

Ôvrè lè j'ouès !

Ouvre les yeux !

*Can le doloûr yè ta cômpanye,
Achôouna lo bôn fliâ di fliouûr !
Côca la bèla campagne !
Èfi, tô pou panâ lè plioûr.*

Quand la douleur est ta compagne,
Hume le bon parfum des fleurs !
Admire la belle campagne !
Peut-être, peux-tu essayer les pleurs.

*Dèin la môtàgne, véc ôn zor,
Can lè j'èspouêr chôn èinliôtéc.
Dèin la zoûr, va férè ôn tor,
Por ôbliâ lè malièincôrec.*

Vis un jour dans la montagne,
Quand les espoirs sont engloutis.
Va te promener dans la forêt,
Pour oublier les tracas.

*Véivvè ouroú, yè pochéiblio.
Mâ tè fâ lo crîrè vrèmàn.
T'â èfi dè zor pénéiblio,
Vi lo chorréire d'ôn èinfàn !*

Vivre heureux, c'est possible.
Mais il te faut le croire vraiment.
Tu as peut-être des jours pénibles,
Vois le sourire d'un enfant !

*To lè féc quié tô pou techiè
Avoué lè j'âtro, fâ ouardâ.
Pè la viâ, làche-tè brechiè.
Lo bonoûr, gnôn pouôn l'ohâ.*

Tous les fils que tu peux tisser
Avec les autres, il faut les garder.
Par la vie, laisse-toi bercer.
Le bonheur, personne ne peut l'ôter.

*Avoué tô-mîmo, chi èin pé.
Tô pou balyè quié chèn quié t'â.
Acsepta-tè bén comèin t'é.
Fiâvo, vièliéc yè maôrà.*

Sois en paix avec toi-même.
Tu ne peux donner que ce que tu as.
Accepte-toi bien comme tu es.
Bien sûr, vieillir c'est mûrir.

*Le viâ yè chèn quié tô n'èin fét.
Ôvrè lè j'ouès, ôvrè lo coûr.
Rèmàrse d'éhrè èin viâ, chôpliét !
Tè chouèto brâmèin dè bonoûr.*

La vie est ce que tu en fais.
Ouvre les yeux, ouvre ton cœur.
Remercie d'être en vie, s'il te plaît !
Je te souhaite beaucoup de bonheur.

Andri Laguièr

André Lager

**« A quoi sert la lumière du soleil
si tu gardes les yeux fermés »**